

# The Modern Language Journal

Published by  
The National Federation of Modern Language Teachers Associations

## Index to Volume LXI—1977

Compiled by LORETTA E. KILLINGER

### AUTHORS AND ARTICLES

- |   |                             |   |     |
|---|-----------------------------|---|-----|
| ALTER, MARIA P., <i>Review Essay: An Assessment of German Studies</i> .....   | 279                         | GOLDIN, MARK G., <i>Who Wouldn't Want to Use the Natural Approach?</i> .....  | 337 |
| ANDERSSON, THEODORE, <i>What Lessons Does Bilingual Education Hold for Foreign Language Teacher Trainers?</i> .....                                   | 159                         | HALFF, NANCY F. AND DAVID A. FRISBIE, <i>College Foreign Language Study Related to High School Foreign Language Study</i> .....         | 401 |
| BEATIE, BRUCE A., "Reading German": <i>A Self-Tutorial Skills-Learning Package</i> .....  | 410                         | HELT, RICHARD C., <i>A Word Order "Formula" for Beginning German Students</i> .....   | 406 |
| BELL, THOMAS O., VINCENT DOYLE AND BRIAN L. TALBOTT, <i>Review Essay: The MAT-SEA-CAL Oral Proficiency Tests</i> .....                                | 136                         | IRVING, JOHN, <i>A Field Experience Model for Undergraduate Foreign Language Majors</i> .....   | 16  |
| BROOKS, NELSON, <i>Conference Report: A Perspective on Language: Acquisition—Application—Appreciation, The 1977 Northeast Conference</i> .....        | 262                         | JOINER, ELIZABETH C., <i>Communicative versus Non-Communicative Language Practice in the Teaching of Beginning College French</i> ..... | 236 |
| CARDUNER, JEAN, <i>What is Going on in French Literary History?</i> .....   | 161                         | JORSTAD, HELEN L., <i>Review Essay: French in Eight Countries</i> .....   | 196 |
| CARTON, DANA, <i>Introducing a Real-Life Situation into the Foreign Language Classroom</i> .....  | 13                          | — (see CLIFFORD)  |     |
| CLIFFORD, RAY T., HELEN L. JORSTAD AND DALE L. LANGE, <i>Student Evaluation of Peer-Group Microteaching as Preparation for Student Teaching</i> ..... | 229                         | KILLINGER, LORETTA E., <i>American Doctoral Degrees Granted in Foreign Languages, 1975-1976</i> .....                                   | 32  |
| COOPER, THOMAS C., <i>A Strategy for Teaching Writing</i> .....   | 251                         | KING, CHARLES L., GORDON R. SILBER AND ROBERT F. ROEMING, <i>Three Tributes to Wallace G. Klein</i> .....                               | 87  |
| CUMMINS, JAMES, <i>Cognitive Factors Associated with the Attainment of Intermediate Levels of Bilingual Skills</i> .....                              | 3                           | —, <i>Welcome, Richard S. Thill</i> .....   | 88  |
| DAVIDHEISER, JAMES C., <i>An Interdisciplinary Approach to the Teaching of Foreign Literature</i> .....   | 25                          | LANGE, DALE L. (see CLIFFORD)   |     |
| DICKERSON, WAYNE B., <i>Generative Theory in TESL Practice</i> .....  | 179                         | LANTOLF, JAMES P., <i>Aspects of Change in Foreign Language Study</i> .....   | 242 |
| DOYLE, VINCENT (see BELL)   |                             | MACE-MATLUCK, BETTY J. (see MATLUCK)  |     |
| EDDY, PETER A. AND KATHLEEN McLANE, <i>ERIC Documents on Foreign Language Teaching and Linguistics: List Number 17</i> .....                          | 110                         | MATLUCK, JOSEPH H. AND BETTY J. MACE-MATLUCK, <i>Review Essay: Bilingual Education</i> .....  | 283 |
| FEENY, THOMAS, "Challenge Questioning" in the Audio-Lingual Approach .....  | 257                         | McKAY, SANDRA L., <i>An Inductive Approach to the Rules of Speaking</i> .....   | 415 |
| FISHMAN, JOSHUA A., "Standard" versus "Dialect" in Bilingual Education: <i>An Old Problem in a New Context</i> .....                                  | 315                         | McLANE, KATHLEEN (see EDDY)   |     |
| FRISBIE, DAVID A. (see HALFF)   |                             | — AND ALICE OMAGGIO, <i>ERIC Documents on Foreign Language Teaching and Linguistics: List Number 18</i> .....                           | 340 |
| GARFINKEL, ALAN, <i>Notes and News</i> .....  | 55, 129, 188, 268, 364, 419 | NATION, I. S. P., <i>The Combining Arrangement: Some Techniques</i> .....   | 89  |
|   |                             | OMAGGIO, ALICE (see McLANE)   |     |
|   |                             | REINERT, HARRY, <i>Conference Report: Pacific Northwest Council on Foreign Languages</i> .....  | 265 |
|   |                             | ROEMING, ROBERT F. (see KING)   |     |
|   |                             | SCHULZ, RENATE A., <i>Conference Report: Many Learners—Many Styles, The 1977 Central States Conference</i> .....                        | 259 |

# INDEX

- , *Discrete-Point versus Simulated Communication Testing in Foreign Languages* ..... 94
- SILBER, GORDON R., *National Federation of Modern Language Teachers Associations. Preliminary Minutes of the Annual Meeting of the Executive Committee, December 28, 1976* ..... 220
- (see KING)
- SPAHR, BLAKE LEE, *Should the Canon be Canonized? The Future of German Graduate Studies in America* ..... 167
- TALBOTT, BRIAN L. (see BELL)
- TERRELL, TRACY D., *A Natural Approach to Second Language Acquisition and Learning* ..... 325
- TINSLEY, ROYAL L., JR. AND HARRY ZOHN, *Translation: American Doctoral Dissertations, 1970-1974* ..... 101
- WOODBIDGE, HENSLEY C., *Fourteen Chicano Bibliographies, 1971-1975* ..... 20
- ZOHN, HARRY (see TINSLEY)

## ARTICLES AND AUTHORS

- American Doctoral Degrees Granted in Foreign Languages, 1975-1976, *Killinger* ..... 32
- Aspects of Change in Foreign Language Study, *Lantolf* ..... 242
- An Assessment of German Studies (Review Essay), *Alter* ..... 279
- Bilingual Education (Review Essay), *Matluck and Mace-Matluck* ..... 283
- Books Received ..... 454
- "Challenge Questioning" in the Audio-Lingual Approach, *Fenny* ..... 257
- Cognitive Factors Associated with the Attainment of Intermediate Levels of Bilingual Skills, *Cummins* ..... 3
- College Foreign Language Study Related to High School Foreign Language Study, *Halff and Frisbie* ..... 401
- The Combining Arrangement: Some Techniques, *Nation* ..... 89
- Communicative versus Non-Communicative Language Practice in the Teaching of Beginning College French, *Joiner* ..... 236
- Contributors ..... 31, 109, 195, 267, 339, 418
- Discrete-Point versus Simulated Communication Testing in Foreign Languages, *Schulz* ..... 94
- ERIC Documents on Foreign Language Teaching and Linguistics: List Number 17, *Eddy and McLane* ..... 110
- ERIC Documents on Foreign Language Teaching and Linguistics: List Number 18, *McLane and Omaggio* ..... 340
- A Field Experience Model for Undergraduate Foreign Language Majors, *Irving* ..... 16
- Fourteen Chicano Bibliographies, 1971-1975, *Woodbridge* ..... 20
- French in Eight Countries (Review Essay), *Jorstad* ..... 196
- Generative Theory in TESL Practice, *Dickerson* ..... 179
- An Inductive Approach to the Rules of Speaking, *McKay* ..... 415
- An Interdisciplinary Approach to the Teaching of Foreign Literature, *Davidheiser* ..... 25
- Introducing a Real-Life Situation into the Foreign Language Classroom, *Carlton* ..... 13
- Many Learners—Many Styles, The 1977 Central States Conference (Conference Report), *Schulz* ..... 259
- The MAT-SEA-CAL Oral Proficiency Tests (Review Essay), *Bell, Doyle, and Talbott* ..... 136
- National Federation of Modern Language Teachers Associations. Executive Committee and Members Organizations of ..... 224, 396
- , Preliminary Minutes of the Annual Meeting of the Executive Committee, December 28, 1976, *Silber* ..... 220
- A Natural Approach to Second Language Acquisition and Learning, *Terrell* ..... 325
- Notes and News, *Garfinkel* ..... 55, 129, 188, 268, 364, 419
- Pacific Northwest Council on Foreign Languages (Conference Report), *Reinert* ..... 265
- A Perspective on Language: Acquisition—Application—Appreciation, The 1977 Northeast Conference (Conference Report), *Brooks* ..... 262
- Publishers' Addresses ..... 312
- "Reading German": A Self-Tutorial Skills-Learning Package, *Beatie* ..... 410
- Should the Canon be Canonized? The Future of German Graduate Studies in America, *Spahr* ..... 167
- "Standard" versus "Dialect" in Bilingual Education: An Old Problem in a New Context, *Fishman* ..... 315
- A Strategy for Teaching Writing, *Cooper* ..... 251
- Student Evaluation of Peer-Group Microteaching as Preparation for Student Teaching, *Clifford, Jorstad, and Lange* ..... 229
- A Supplement to Foreign Language Degrees Granted, 1974-1975 ..... 53
- Three Tributes to Wallace G. Klein, *King, Silber and Roeming* ..... 87
- Translation: American Doctoral Dissertations, 1970-1974, *Tinsley and Zohn* ..... 101
- Welcome, Richard S. Thill, *King* ..... 88
- What is Going on in French Literary History?, *Carduner* ..... 161
- What Lessons Does Bilingual Education Hold for Foreign Language Teacher Trainers?, *Andersson* ..... 159
- Who Wouldn't Want to Use the Natural Approach?, *Goldin* ..... 337
- A Word Order "Formula" for Beginning German Students, *Helt* ..... 406

## REVIEWERS AND TITLES REVIEWED

- ADMUSSEN, RICHARD L., *French Periodical Index: 1973-1974* (Ponchie) ..... 310
- ALGERMISSEN, MARTA GARAY, *Nicomedes Guzmán, Proletarian Author in Chile's Literary Generation of 1938* (Pearson) ..... 155
- ALMEIDA, ONÉSIMO T., *Americans of Portuguese Descent: A Lesson in Differentiation* (Rogers) ..... 217
- ANGELIS, PAUL J., *Ilyin Oral Interview* (Ilyin) .. 375
- ASHER, JAMES J., *Defense Language Aptitude Battery* (Al-Haik, Horne, and Petersen) ..... 284
- BARRETT, YVONNE GULLÓN, *Literaturas Aborígenes de América* (Arias-Latieta) ..... 428
- BASSAN, FERNANDE, *Alexandre Dumas père* (Stowe) ..... 393
- BAUER, GEORGE H., *Critical Fictions: The Literary Criticism of Jean-Paul Sartre* (Halpern) ..... 79
- BEAN, KATRIN T., *Deutsch: Kernstufe; A Beginning Course in German* (Logan) ..... 450
- , *Passport to Germany* (Kraft) and *Gefährliche Wege* (De Harven) ..... 82
- BEESON, MARGARET E., *¡Hablemos!* (Maley and Salgado) ..... 64
- BENDER, JOHN F., *The Race Between Population and Food Supply in Latin America* (Smith) .. 81
- BERWALD, JEAN-PIERRE, *Developing Second Language Skills: Theory to Practice* (Chastain) .. 204
- BESSER, GRETCHEN R., *Cyrano de Bergerac* (Rostand) ..... 78
- , *Mémoires de ma vie* (Chateaubriand) .... 394
- BEST, THOMAS W., *The Long Road* (Streuvels) .. 384
- BINGHAM, ALFRED J., *The Age of Napoleon, A History of European Civilization from 1789 to 1815. The Story of Civilization, Part XI* (Durant and Durant) ..... 293
- BLACK, JAMES ANTHONY, *Communicating in Spanish for Medical Personnel* (Tabery, Webb, and Mueller) ..... 77
- , *English-Spanish Guide for Medical Personnel* (Armengol, Amelar, and Amelar) ..... 438
- , *Spanish for Nurses and Allied Health Science Students* (Hernández-Miyares and Alba) ..... 429
- BLOMSTER, W. V., *Studies in Nietzsche and the Classical Tradition* (O'Flaherty, Sellner, and Helm) ..... 308
- BORING, PHYLLIS ZATLIN, *The Contemporary Spanish Theater (1949-1972)* (Holt) ..... 70
- BRÉE, GERMAINE, *Bibliographie des études sur Marcel Proust et son oeuvre* (Graham) ..... 311
- BUB, DOUGLAS F., *Faust* (Goethe) ..... 309
- BURSTON, JACK L., *The Pronouns of Address in Modern Standard French* (Maley) ..... 75
- CABRERA, Y. ARTURO, *SOBER-Español: System for Objectives Based Evaluation of Reading-Spanish* (Cornejo) ..... 62
- CAPRIO, ANTHONY S., *700 French Idioms* (Miller and Essig) ..... 210
- CARVAJAL, TONY L., *Austin Spanish Articulation Test* ..... 201
- CECCHETTO, VITTORINA, *Italian First Year* (Gimondo) ..... 288
- CHAIKA, ELAINE OSTRACH, *Aspects of Language and Culture* (Eastman) ..... 148
- CHAMPAGNE, ROLAND A., *L'Argent de Roche* (Truffaut) ..... 388
- , *La vie devant soi* (Ajar) ..... 65
- CHOLAKIAN, PATRICIA FRANCIS, *Franc-Parler* (Dietiker) ..... 381
- , *La France en Métamorphose* (Katz) ..... 77
- CIVERA, MARCO B., *Conversation in Italian: Points of Departure* (Paolozzi and Sedwick) ..... 307
- , *One-Semester Italian* (Borelli and Borelli) .. 66
- CONDON, E. C., *Ambiguous Verbal Stimulus Test to Measure Language Dominance in Spanish-English Bilinguals* (Keller) ..... 285
- CONNIFF, MICHAEL L., *The Brazilian Peasantry* (Forman) ..... 150
- CONTRERAS, HELES, *Spanish Phonology: Descriptive and Historical* (Macpherson) ..... 148
- CÓRDOVA, JOSÉ HERNÁN, *Lecturas básicas: A Cultural Reader* (Díaz) ..... 146
- CORSETTI, SUSAN C., *The Bantam New College Italian and English Dictionary* (Melzi) ..... 73
- COTTRELL, ROBERT D., *Molière and the Commonwealth of Letters: Patrimony and Posterity* (Johnson, Trail, and Neumann) ..... 63
- , *Samuel Beckett: The Art of Rhetoric* (Morot-Sir, Harper, and McMillan) ..... 380
- CROSS, JOHN, *En français: Practical Conversational French* (Carton and Caprio) ..... 448
- CURTIS, TOM B. (see THURMAN)
- D'ANGLEJAN, ALISON, *French Comprehension Test/Level I* ..... 140
- DE GOROG, RALPH, *The Scandinavian Languages* (Haugen) ..... 392
- DE MENDOZA, ROSEANNE B., *Teatro de la Vanguardia* (Casas) ..... 212
- DÍAZ, JANET W., *Semana de pasión* (Corrales Egea) ..... 445
- DINNEEN, DAVID A., *Les Mots Français dans l'histoire et dans la vie* (Gougenheim) ..... 145
- DI PIETRO, ROBERT J., *La sintassi del desiderio* (de Lauretis) ..... 75
- DUBIN, FRAIDA, *Foundations for Teaching English as a Second Language. Theory and Method for Multicultural Education* (Saville-Troike) .... 82
- DVORAK, PAUL V., *A German Reference Grammar* (Borgert and Nyhan) ..... 385
- ECHÉVARRÍA, EVELIO, *Literatura de la América Hispánica. Volume III: La Epoca Contemporánea* (Navas-Ruiz and Stimson) ..... 143
- ECHÉVARRÍA, MAX S., *El concepto de norma en lingüística* (Lara) ..... 439
- , *Fonología del español hablado en la ciudad de México. Ensayo de un método sociolingüístico* (Perissinotto) ..... 298
- EDMONDS, BARBARA P., *André Gide and the Art of Autobiography: A Study of Si le grain ne meurt* (Tolton) ..... 206
- EDWARDS, PETER J., *French: Language and Life Styles* (Buttuff and Coffman) ..... 211

- EMMEL, HILDEGARD, *Goethe and the Novel* (Blackall) ..... 308
- ERICKSON, JOHN D., *Art and the Artist in the Works of Samuel Beckett* (Copeland) ..... 379
- ESPADAS, ELIZABETH, Ramón J. Sender: *An Annotated Bibliography, 1928-1974* (King) ..... 413
- FAUROT, JEANETTE L., *Chinese Theories of Literature* (Liu) ..... 287
- FEINBERG, ROSA CASTRO, *Oral English/Spanish Proficiency Placement Test* (Moreno) ..... 375
- FERNÁNDEZ, JOSÉ B., *Del amor a la revolución* (Zayas-Bazán and Lozano) ..... 151
- FERNÁNDEZ, OSCAR, *A Contribuição Italiana ao Teatro Brasileiro (1895/1964)* (Silveira) ..... 147
- FESTA-McCORMICK, DIANA, *Arthur Rimbaud* (St. Aubyn) ..... 389
- FETLER, MARK E., *Psycholinguistik-Psychosemiotik* (Ullmann) ..... 83
- FETZER, JOHN F., *The Poet's Self and the Poem. Essays on Goethe, Nietzsche, Rilke and Thomas Mann* (Heller) ..... 448
- FINK, BEATRICE C., *Studies in Eighteenth-Century Culture* (Rosbottom) ..... 381
- FISCHER, SUSAN D., *A Transformational Approach to Syntax: Root, Structure-Preserving, and Local Transformations* (Edmonds) ..... 215
- FIZER, JOHN, *A History of Ukrainian Literature* (Čyževskij) ..... 300
- FOLSOM, MARVIN H., *Gutes Deutsch? Kritische Studien zu den massgeblichen praktischen Stil-  
lehren der deutschen Gegenwartssprache* (Nickisch) ..... 67
- , *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache* (Wierlacher) ..... 384
- , *Kommunikationsmittel Fachsprache: Eine Einführung* (Hoffmann) ..... 383
- FREDERIKSEN, ELKE, *Die Presse: Contemporary Issues in German Newspapers* (Mueller and Hoppmann-Liecty) ..... 154
- , *The Major Works of Heinrich von Kleist* (Helbling) ..... 437
- FREY, HERSCHEL, *A Practical Guide to the Teaching of Spanish* (Rivers, Azevedo, Heflin, and Hyman-Opler) ..... 218
- FRIEDMAN, EDWARD H., *Spanish Grammar for Reading* (Giuliano) ..... 142
- GARCÍA, EMILIO F., *El arte de la conversación/El arte de la composición* (Ponce de León) .. 285
- GARDINER, DUNCAN B., *Mastering Russian Pronunciation and the Russian Writing System. Workbook for RUSSIAN FOR EVERYBODY, I, II* (Baker) ..... 435
- GARNICA, OLGA K., *The Psychology of Reading* (Gibson and Levin) ..... 387
- GEEN, RENÉE, *Analyse sémiologique du spectacle théâtral* (Kowzan) ..... 378
- GERDES, DICK, *The Boom in Spanish American Literature. A Personal History* (Donoso) ..... 444
- GERLI, E. MICHAEL, *Francis Petrarch, Six Centuries Later* (Scaglione) ..... 287
- , *Vida u obra de Petrarca* (Rico) ..... 211
- GETHING, THOMAS W., *Lao-English Dictionary* (Kett) ..... 209
- GIANAKARIS, C. J., *Savage Comedy Since King Ubu: A Tangent to "The Absurd"* (White) .. 441
- GILMORE, ROGER M., *A Manual of Colloquial Spanish* (Steel) ..... 440
- GODFREY, GARY M., *Le Français intensif* (Hernried) ..... 295
- HALPERT, INGE D., *Fortschritt Deutsch. Intermediate German* (Lederer et al.) ..... 216
- , *Hermann Hesse im Spiegel der zeitgenössischen Kritik* (Hsia) ..... 441
- HAMILTON, RUSSELL G., *Miscelânea Luso-Africana: Colectânea de Estudos Coligidos* (Valkhoff) .. 449
- HANNA, SAMI A., *A Critical Introduction to Modern Arabic Poetry* (Badawi) ..... 72
- HANSON, CARL A., *Portugal in Revolution* (Hatsgor) ..... 213
- HARVEY, EDWARD, *Joie de vivre* (Mollica) ..... 434
- HAYES, ROBERT A., *Brazil Since 1964: Modernization Under a Military Regime* (Fiechter) ... 62
- HENRY, PATRICK, *English Romanticism and the French Tradition* (Sabin) ..... 432
- HUDDLE, DONALD L., *Brazil: A Study in Development Progress* (Robock) ..... 203
- HYDAK, MICHAEL G., *La Gloire de Pagnol, Album Souvenir* (Bonheur et al.) ..... 209
- IGEL, REGINA, *Bagagem* (Prado) ..... 434
- JANECEK, G., *Anya v stranye chudes* (Carroll) .. 380
- JEFFERY, BRIAN, *26 Chansons d'Amour de la Renaissance* (Lacy) ..... 390
- JONES, LOUISA, *The Prison-House of Language: A Critical Account of Structuralism and Russian Formalism* (Jameson) ..... 76
- KEELE, ALAN F., *Jenny Treibel* (Fontane) ..... 435
- KING, CHARLES L., *Encyclopedia of World Literature in the 20th Century* (Ungar and Mainiero) 291
- , *The Generation of 1898 in Spain* (Shaw) 286
- , *Spain's New Wave Novelists, 1950-1974* (Schwartz) ..... 303
- , *Veintiún días con Sender en España* (de Watts) ..... 63
- KINTZ, KENNETH E., *Aujourd'hui* (Ortali) ..... 213
- KLAUSENBURGER, JURGEN, *Linguistik und Fremdsprachenunterricht: 1964-1975* (Hausmann) .. 64
- , *Proto-Romance Phonology* (Hall) ..... 291
- KNAPP, BETTINA L., *The Theater of the Marvelous* (Orenstein) ..... 68
- KOPPENSTEINER, JURGEN, *Ludwig Thoma. Aspects of His Art* (Sandrock) ..... 69
- KOUBOURLIS, DEMETRIUS J., *Osip Mandel'stam and His Age: A Commentary on the Themes of War and Revolution in the Poetry, 1913-1923* (Broyde) ..... 205
- KRAMER, STEVEN PHILIP, *Portugal, Fifty Years of Dictatorship* (Figueiredo) ..... 301
- KRANCE, CHARLES, *North* (Céline). *Rigadoon* (Céline) ..... 438
- KUHN, REINHARD, *Alcools* (Apollinaire) ..... 206



- KYES, ROBERT L., *Gescheiterte Sprachkritik: Fritz Mauthners Leben und Werk* (Kühn) ..... 208
- LACY, NORRIS J., *Fleur de Lys: The Kings and Queens of France* (Law) ..... 295
- LAMONT, ROSETTE C., *Eugene Ionesco* (Hayman) ..... 430
- LARSEN-FREEMAN, DIANE E., *Towards an Analysis of Discourse* (Sinclair and Coulthard) ..... 296
- LISTERMAN, RANDALL W., *¿Habla español? An Introductory Course* (Allen, Sandstedt, and Wegmann) ..... 144
- LIU, CHUN-JO, *The Golden Age of Chinese Drama: Yüan Tsa-chü* (Shih) ..... 203
- MACE-MATLUCK, BETTY J. (see MATLUCK)
- MAKKAI, ADAM, *Semantics* (Leech) ..... 297
- MALINAK, EDWARD M., *Lecturas básicas: A Literary Reader* (Mullen) ..... 145
- MARTIN, RUDOLPH F., *Test for Auditory Comprehension of Language* (Cartow) ..... 427
- MATLUCK, JOSEPH H., and BETTY J. MACE-MATLUCK, *Bilingualism in the Bicentennial and Beyond* (Keller, Teschner, and Viera) ..... 376
- MAY, GITA, *De Sade's Quantitative Moral Universe of Irony, Rhetoric, and Boredom* (Hackel) ..... 431
- McKEEN, D. H., *Romances sans paroles* (Verlaine) ..... 305
- MELPIGNANO, RICHARD J., *Passport pour la France: A Beginning Reader for Communication. Vivent les différences: An Intermediate Reader for Communication* (Jarvis, Bonin, Corbin, and Birckbichler) ..... 443
- , *Une Fois pour toutes: une révision des structures essentielles de la langue française* (Sturges, Cregg, and Herbst) ..... 310
- MEITZGER, MICHAEL M., *The Works of Stefan George* (Georgie) ..... 69
- MEWS, SIEGFRIED, *Carl Zuckmayer* (Bauer) ..... 146
- MILLNER, CURTIS, *Estudios de literatura española moderna* (Lorenzo-Rivero) ..... 447
- MOLLIKA, ANTHONY, *A ciascuno il suo* (Sciascia) ..... 442
- MONTEIRO, GEORGE, *Hemingway Para Crianças* (*O Bom Leão e o Touro Leal*) (Hemingway) ..... 433
- MOODY, MARVIN D., *Initiation aux méthodes de L'ANALYSE DU DISCOURS: Problèmes et perspectives* (Maingueneau) ..... 382
- NAUGHTON, HELEN T., *Bulletin des Amis de Jacques Rivière et Alain-Fournier. Cinquantenaire de la mort de Jacques Rivière 1925-1975* ..... 151
- , *Correspondence (1914-1922)* (Proust and Rivière). *Jacques Rivière et ses amitiés Suisses. Lettres et Documents* (Guisan and Jakubec) ..... 430
- NUESSEL, FRANK H., JR., *Amadis de Gaula* (Pierce) ..... 216
- , *Beginning English Grammar* (Keyser and Postal) ..... 149
- , *Las jarchas mozárabes y los comienzos de la lírica románica* (Frenk Alatorre) ..... 142
- , *The Poem of the Cid* (De Chasca) ..... 378
- , *A Theory of Word Order with Special Reference to Spanish* (Conteras) ..... 391
- ORDÓÑEZ, ELIZABETH, *Spanish: A Modular Approach, Book I* (Hampares) ..... 152
- PACK, ALICE C., *Structure Tests-English Language* (Best and Ilyin) ..... 427
- PAPALIA, ANTHONY, *Leggere con Piacere* (Masella) ..... 215
- , *Viaggio a Roma* (Ghirardelli and Holme) .. 215
- PEARSON, LON, *Los romances tradicionales chilenos: Temática y técnica* (Dölz Henry) .... 212
- PHILLIPS, ALLEN W., *Latin American Poetry. Origins and Presence* (Brotherston) ..... 153
- PIETROPAOLO, DOMENICO, *Come leggere "Quer pasticciaccio brutto de via Merulana" di Carlo Emilio Gadda* (Bolla) ..... 309
- PINHEIRO, MARIA CARLOTA F., *Xica da Silva* (Felicio dos Santos) ..... 393
- PODGORSKI, FRANK, *Hindu Myths* (O'Flaherty) .. 65
- POESSE, WALTER, *Juan Pérez de Montalván* (Parker) ..... 154
- POLLY, LYLE R., *Guide de l'assistant de français ou comment stimuler le français oral* (Fontier and Le Cunff) ..... 377
- RANDOLPH, DONALD ALLEN, *Agustín Durán. A Biography and Literary Appreciation* (Gies) ... 80
- RISLEY, WILLIAM R., *Lecturas básicas: A Civilization Reader* (Ziarten) ..... 144
- ROBERTS, WILLIAM H., *Bibliografía de Fernando Pessoa* (Iannone) ..... 386
- ROOD, DAVID S., *Kommunikation als Problem der Linguistik: eine Einführung* (Hennig and Huth) ..... 306
- , *Probleme der Soziolinguistik* (Jäger) .... 289
- RUBIN, DAVID LEE, *Poems of Love* (Ronsard) .. 81
- RUNDELL, RICHARD J., *Bertolt Brecht and Rudyard Kipling: A Marxist's Imperialist Mentor* (Lyon) *Brecht the Dramatist* (Gray) ..... 304
- SCANLAN, TIMOTHY M., *Dictionnaire de didactique des langues* (Gallison and Coste) ..... 437
- SCHRAIBMAN, JOSEPH, *Benito Pérez Galdós: A Selective Annotated Bibliography* (Woodbridge) .. 71
- SCHWARTZ, KESSEL, *Lectura insólita de "El Capital"* (Guerra Garrido) ..... 446
- SCHWARZ, MARTIN, *Alphonse Daudet* (Roche) .. 214
- SEVIN, DIETER, *Stil und Leser. Theoretische und praktische Ansätze zur wissenschaftlichen Stilanalyse* (Frey) ..... 207
- SPINELLI, DONALD C., *Contacts. Langue et culture françaises* (Valette and Valette) ..... 210
- , *La Presse II* (Morton and Morton) ..... 433
- , *Théâtre complet. Christine ou Stockholm, Fontainebleau et Rome* (Dumas père) ..... 311
- , *Three Popular French Comedies* (Bermel) ..... 305
- SPINELLI, EMILY, *Mosaïque* (Hagiwara and Morton) ..... 436
- , *Thème et Variations* (Hagiwara and de Rocher) ..... 450
- STANSFIELD, CHARLES, *30 Irregular Spanish Verbs* (Nichols) ..... 383

- STEVENS, ALAN, *An English-Indonesian Dictionary* (Echols and Shadily) ..... 78
- STOWELL, H. PETER, *Chekov, The Evolution of His Art* (Rayfield) ..... 70
- TER HORST, ROBERT, *Garcilaso de la Vega* (Gicovate) ..... 152
- TESCHNER, RICHARD V., *Dos Amigos Verbal Language Scales* (Crichtlow) ..... 202
- THERRIEN, MADELINE B., *The Reign of Women in Eighteenth-Century France* (Lee) ..... 79
- THURMAN, WILLIAM S. AND TOM B. CURTIS, *Classical Impressions* ..... 61, 139, 200
- TINSLEY, ROYAL L., JR., *Translation: Applications and Research* (Brislin) ..... 302
- TRIVELLI, REMO J., *Orlando furioso* (Ariosto) .. 141
- TUCKER, G. RICHARD, *A Primer of Verbal Behavior: An Operant View* (Winokur) ..... 389
- TUSIANI, JOSEPH, *New Poems: A Selection from Satura and Diario* (Montale) ..... 299
- VAGO, ROBERT M., *Hungarian Textbook and Grammar* (Wojatsek) ..... 395
- VICTOR-ROOD, JULIETTE, *German Poetry: A Guide to Free Appreciation* (Gray) ..... 71
- , *German Short Stories 2. Deutsche Kurzgeschichten 2* (Constantine) ..... 385
- , *The Pocket Oxford German Dictionary. German-English* (Barker and Homeyer), *English-German* (Carr) ..... 286
- VINCENT, JON S., *Guimarães Rosa: Dois Estudos* (Coelho and Versiani) ..... 148
- WAGNER, MONIQUE, *Ainsi soit-elle* (Groult) .... 290
- WANG, WILLIAM S-Y., *Acoustical Studies of Mandarin* (Howie) ..... 301
- WEISS, WINIFRIED, *Hofmannsthal and the French Symbolist Tradition* (Sondrup) ..... 451
- WELCH, LILIANE, *The Appreciation of Modern French Poetry* (Broome and Chesters) ..... 298
- , *Benjamin Péret* (Matthews) ..... 306
- WELSH, DAVID, *Twentieth-Century Polish Avant-Garde Drama. Plays, Scenarios, Critical Documents by Stanisław Ignacy Witkiewicz, Andrzej Trzebiński, Konstanty Ildefons Gałczyński, Jerzy Afanasjew, Sławomir Mrożek, Tadeusz Różewicz* (Gerould) ..... 437
- WILLIAMS, WAYNE R., *A Bibliography of Pidgin and Creole Languages* (Reinecke, Tszaki, DeCamp, Hancock, and Wood) ..... 140
- WILLIS, DONALD S., *Beginners' Dictionary of Chinese-Japanese Characters* (Rose-Innes) ..... 451
- WILSON, S. R., *Triple espera* (García Márquez, Fuentes, and Onetti) ..... 143
- WOOD, RICHARD E., *Handbuch der Linguistik* (Stammerjohann) ..... 290
- , *Latent taaltalent. Over de stiefmoederlijke behandeling van een moedertaal* (Prins) ..... 67
- , *Noam Chomsky, a Philosophic Overview* (Leiber) ..... 293
- WOODBIDGE, HENSLEY C., *Bibliografía crítica de Miguel de Unamuno* (1888-1975) (Fernández) 446
- , *Bibliografía de Galdós* (Hernández Suárez) 73
- , *Bibliografía fundamental de la literatura española: siglo xviii* (Aguilar Piñal) ..... 387
- , *Biblioteca bibliographia hispánica* ..... 452
- , *Reference Materials on Mexican Americans: An Annotated Bibliography* (Woods) ..... 432
- , *A Selected and Annotated Bibliography of Chicano Studies* (Tatum) ..... 392
- WOODFORD, PROTASE E., *Crane Oral Dominance Test, Spanish/English* (Crane) ..... 201
- WRAGE, MARIE-CLAIRE, *Prosateurs français du XVI<sup>e</sup> siècle* (Chambers) ..... 386
- , *Quand les Français parlent* (Rey and Santoni) ..... 289
- WRAGE, WILLIAM, *The Impressionist Epoch* .... 219
- ZDENEK, JOSEPH W., *Aujourd'hui* (Fanelli and Guggenheim) ..... 74

## AUTHORS AND EDITORS

- AGUILAR PIÑAL, FRANCISCO, *Bibliografía fundamental de la literatura española: siglo xviii* ... 387
- AJAR, EMILE, *La vie devant soi* ..... 65
- ALBA, ELIO (see HERNÁNDEZ-MIYARES)
- AL-HAIK, ANTOINE R., KIBBEY M. HORNE, AND CALVIN R. PETERSEN, *Defense Language Aptitude Battery* ..... 284
- ALLEN, DAVID EDWARD, LYNN A. SANDSTEDT, AND BRENDA WEGMANN, *¿Habla español? An Introductory Course* ..... 144
- AMELAR, JOSEPH (see ARMENGOL)
- AMELAR, RICHARD D. (see ARMENGOL)
- APOLLINAIRE, GUILLAUME (edited by REES), *Alcools* 206
- ARIAS-LARRETA, ABRAHAM, *Literaturas Aborígenes de América* ..... 428
- ARIOSTO, LUDOVICO (translated by REYNOLDS), *Orlando furioso* ..... 141
- ARMENGOL, JOSEPH M., JOSEPH AMELAR, AND RICHARD D. AMELAR, *English-Spanish Guide for Medical Personnel* ..... 438
- AZEVEDO, MILTON M. (see RIVERS)
- BADAWI, M. M., *A Critical Introduction to Modern Arabic Poetry* ..... 72
- BAKER, ROBERT I., *Mastering Russian Pronunciation and the Russian Writing System. Workbook for Russian for Everybody, I, II* ..... 435
- BARKER, M. L. AND H. HOMIEYER (compilers), *The Pocket Oxford German Dictionary. German-English* ..... 286
- BAUER, ARNOLD (translated by SIMMONS), *Carl Zuckmayer* ..... 146
- BERMEL, ALBERT (editor and translator), *Three Popular French Comedies* ..... 305
- BEST, JEANETTE, AND DONNA ILYIN, *Structure*

- Tests—English Language ..... 427
- BIRCKBICHLER, DIANE W. (see JARVIS)
- BLACKALL, ERIC A., *Goethe and the Novel* ..... 308
- BOLLA, ELISABETTA, *Come leggere "Quer pasticciaccio brutto de via Merulana" di Carlo Emilio Gadda* ..... 309
- BONHEUR, GASTON ET AL., *La Gloire de Pagnol, Album Souvenir* ..... 209
- BONIN, THÉRÈSE M. (see JARVIS)
- BORELLI, LUIGI AND MARY, *One-Semester Italian* ..... 66
- BORELLI, MARY (see BORELLI, LUIGI)
- BORGERT, U. H. G. AND C. A. NYHAN, *A German Reference Grammar* ..... 385
- BRISLIN, R. W. (editor), *Translation: Applications and Research* ..... 302
- BROOME, PETER AND GRAHAM CHESTERS, *The Appreciation of Modern French Poetry* ..... 298
- BROTHERSTON, GORDON, *Latin American Poetry. Origins and Presence* ..... 153
- BROYDE, STEVEN, *Osip Mandel'stam and His Age: A Commentary on the Themes of War and Revolution in the Poetry, 1913-1923* ..... 205
- BUTTURFF, DIANE L. AND MARY E. COFFMAN, *French: Language and Life Styles* ..... 211
- CAPRIO, ANTHONY (see CARTON)
- CARR, C. T. (compiler), *The Pocket Oxford German Dictionary. English-German* ..... 286
- CARROLL, LEWIS (translated by "SIRIN"), *Any a v stranye chudes* ..... 380
- CARROW, ELIZABETH, *Test for Auditory Comprehension of Language* ..... 427
- CARTON, DANA AND ANTHONY CAPRIO, *En français: Practical Conversational French* ..... 448
- CASAS, MYRNA (editor), *Teatro de la Vanguardia* ..... 212
- CÉLINE, LOUIS-FERDINAND (translated by MANHEIM, introduction by VONNEGUT) *North* ..... 438
- , (translated by MANHEIM, preface by GIBault, introduction by VONNEGUT) *Rigadoon* ..... 438
- CHAMBERS, FRANK M., *Prosateurs français du XVI<sup>e</sup> siècle* ..... 386
- CHASTAIN, KENNETH, *Developing Second Language Skills: Theory to Practice* ..... 204
- CHATEAUBRIAND (edited by GAUTIER), *Mémoires de ma vie* ..... 394
- CHESTERS, GRAHAM (see BROOME)
- COELHO, NELLY NOVAES AND IVANA VERSIANI, *Guimarães Rosa: Dois Estudos* ..... 148
- COFFMAN, MARY E. (see BUTTURFF)
- CONSTANTINE, DAVID (editor), *German Short Stories 2. Deutsche Kurzgeschichten 2* ..... 385
- CONTRERAS, HELES, *A Theory of Word Order with Special Reference to Spanish* ..... 391
- COPELAND, HANNAH C., *Art and the Artist in the Works of Samuel Beckett* ..... 379
- CORBIN, DONALD E., (see JARVIS)
- CORNEJO, RICARDO J., *SOBER—Español: System for Objectives Based Evaluation of Reading—Spanish* ..... 62
- CORRALES EGEA, JOSÉ, *Semana de pasión* ..... 445
- COSTE, DANIEL (see GALLISON)
- COULTHARD, R. M. (see SINCLAIR)
- CRANE, BARBARA J., *Crane Oral Dominance Test, Spanish/English* ..... 201
- CREGG, LINDA (see STURGES)
- CRITCHLOW, DONALD E., *Dos Amigos Verbal Language Scales* ..... 202
- ČYŽEŃSKJ, DMYTRO (edited by LUCKYJ, translated by FERGUSON, GORSLINE, AND PETYK), *A History of Ukrainian Literature* ..... 300
- DE CHASCA, EDMUND, *The Poem of the Cid* ..... 378
- DE HARVEN, EMILE, *Gefährliche Wege* ..... 82
- DE LAURETIS, TERESA, *La sintassi del desiderio* .. 75
- DE ROCHER, FRANÇOISE (see HAGIWARA)
- DE WATTS, LUZ C., *Veintiún días con Sender en España* ..... 63
- DÍAZ, MODESTO M., *Lecturas básicas: A Cultural Reader* ..... 146
- DIETIKER, SIMONE RENAUD, *Franc-Parler* ..... 381
- DÖLZ HENRY, INÉS, *Los romances tradicionales chilenos: Temática y técnica* ..... 212
- DONOSO, JOSÉ (translated by KOLOVAKOS), *The Boom in Spanish American Literature. A Personal History* ..... 444
- DUMAS PÈRE, ALEXANDRE, *Théâtre complet. Christine ou Stockholm, Fontainebleau et Rome* .. 311
- DURANT, ARIEL (see DURANT, WILL)
- DURANT, WILL AND ARIEL, *The Age of Napoleon, A History of European Civilization from 1789 to 1815. The Story of Civilization, Part XI* .. 293
- EASTMAN, CAROL M., *Aspects of Language and Culture* ..... 148
- ECHOLS, JOHN M. AND HASSAN SHADILY, *An English-Indonesian Dictionary* ..... 78
- EDMONDS, JOSEPH E., *A Transformational Approach to Syntax: Root, Structure-Preserving, and Local Transformations* ..... 215
- ESSIG, KAYLINDA B. (see MILLER)
- FANELLI, MARESA AND MICHEL GUGGENHEIM, *Aujourd'hui* ..... 74
- FELÍCIO DOS SANTOS, JOÃO, *Xica da Silva* ..... 393
- FERNÁNDEZ, PELAYO H., *Bibliografía crítica de Miguel de Unamuno (1888-1975)* ..... 446
- FIECHTER, GEORGES-ANDRÉ (translated by BRALEY), *Brazil Since 1964: Modernization Under a Military Regime* ..... 62
- FIGUEIREDO, ANTONIO DE, *Portugal, Fifty Years of Dictatorship* ..... 301
- FONTANE, THEODORE (translated by ZIMMERMANN) *Jenny Treibel* ..... 435
- FONTIER, GENEVIEVE AND MADELEINE LE CUNFF, *Guide de l'assistant de français ou comment stimuler le français oral* ..... 377
- FORMAN, SHEPARD, *The Brazilian Peasantry* .... 150
- FRENK ALATORRE, MARGIT, *Las jarchas mozárabes y los comienzos de la lírica románica* ..... 142
- FREY, EBERHARD, *Stil und Leser. Theoretische und praktische Ansätze zur wissenschaftlichen Stilanalyse* ..... 207
- FUENTES, CARLOS (see GARCÍA MÁRQUEZ)
- GALLISON, ROBERT AND DANIEL COSIE (editors),



- Dictionnaire de didactique des langues* ..... 437
- GARCÍA MÁRQUEZ, GABRIEL, CARLOS FUENTES, AND  
JUAN CARLOS ONETTI (edited by KADIR) *Triple  
espera* ..... 143
- GEORGE, SIFFAN (translated by MARX and MOR-  
WITZ), *The Works of Stefan George* ..... 69
- GEROULD, DANIEL (editor), *Twentieth-Century  
Polish Avant-Garde Drama. Plays, Scenarios,  
Critical Documents by Stanislaw Ignacy Witkie-  
wicz, Andrzej Trzebiński, Konstanty Ildefons  
Gałczyński, Jerzy Afanasjew, Sławomir Mrożek,  
Tadeusz Różewicz* ..... 437
- GHIRARDELLI, BIANCA AND TIMOTHY HOLME, *Viaggio  
a Roma* ..... 215
- GIBSON, ELEANOR J. AND HARRY LEVIN, *The Psy-  
chology of Reading* ..... 387
- GICOVATE, BERNARD, *Garcilaso de la Vega* ..... 152
- GIES, DAVID T., *Agustín Durán. A Biography and  
Literary Appreciation* ..... 80
- GIMONDO, ANGELO, *Italian First Year* ..... 288
- GIULIANO, WILLIAM, *Spanish Grammar for Read-  
ing* ..... 142
- GOETHE, JOHANN WOLFGANG VON (translated by  
ARNDT and edited by HAMLIN), *Faust* ..... 309
- GOUGHENHEIM, GEORGES, *Les Mots Français dans  
l'histoire et dans la vie* ..... 145
- GRAHAM, VICTOR E., *Bibliographie des études sur  
Marcel Proust et son oeuvre* ..... 311
- GRAY, RONALD, *Brecht the Dramatist* ..... 304
- , *German Poetry: A Guide to Free Apprecia-  
tion* ..... 71
- GROULT, BENOITE, *Ainsi soit-elle* ..... 290
- GUERRA GARRIDO, RAÚL, *Lectura insólita de "El  
Capital"* ..... 446
- GUGGENHEIM, MICHEL (see FANELLI)
- GUIAN, GILBERT AND DORIS JAKUBEC, *Jacques  
Rivière et ses amitiés Suisses. Lettres et Docu-  
ments* ..... 430
- HACKEL, ROBERTA J., *De Sade's Quantitative  
Moral Universe of Irony, Rhetoric, and Bore-  
dom* ..... 431
- HAGIWARA, MICHIO P. AND FRANÇOISE DE ROCHER,  
*Thème et Variations* ..... 450
- , AND JACQUELINE MORTON, *Mosaïque* ..... 436
- HALL, ROBERT A., JR., *Proto-Romance Phonology* ..... 291
- HALPERN, JOSEPH, *Critical Fictions: The Literary  
Criticism of Jean-Paul Sartre* ..... 79
- HAMPARES, KATHERINE J., *Spanish: A Modular  
Approach* ..... 152
- HANCOCK, IAN (see REINECKE)
- HARPER, HOWARD (see MOROT-SIR)
- HARSGOR, MICHAEL, *Portugal in Revolution* ..... 213
- HAUGEN, EINAR, *The Scandinavian Languages* .. 392
- HAUSMANN, F. J., *Linguistik und Fremdsprachen-  
unterricht: 1964-1975* ..... 64
- HAYMAN, RONALD, *Eugene Ionesco* ..... 430
- HEFLIN, WILLIAM H., JR. (see RIVERS)
- HEBLING, ROBERT E., *The Major Works of Hein-  
rich von Kleist* ..... 437
- HELLER, ERICH, *The Poet's Self and the Poem.  
Essays on Goethe, Nietzsche, Rilke and Thomas  
Mann* ..... 448
- HELM, ROBERT M. (see O'FLAHERTY)
- HEMINGWAY, ERNEST (edited and translated by  
PÓLVORO), *Hemingway Para Crianças (O Bom  
Leão e o Touro Leal)* ..... 433
- HENNIG, JÖRG AND LUTZ HUTH, *Kommunikation  
als Problem der Linguistik: eine Einführung* .. 306
- HERBST, HENRY L. (see STURGES)
- HERNÁNDEZ-MIYARES, JULIO E. AND ELIO ALBA,  
*Spanish for Nurses and Allied Health Science  
Students* ..... 429
- HERNÁNDEZ SUÁREZ, MANUEL, *Bibliografía de  
Galdós* ..... 73
- HERNRIED, DORIS E., *Le Français intensif* ..... 295
- HOFFMANN, LOTHAR, *Kommunikationsmittel  
Fachsprache: Eine Einführung* ..... 383
- HOLME, TIMOTHY (see GHIRARDELLI)
- HOLT, MARION P., *The Contemporary Spanish  
Theatre (1949-1972)* ..... 70
- HOMEYER, H. (see BARKER)
- HOPPMAN-LIECTY, SUSANNE I. (see MUELLER)
- HORNE, KIBBEY M. (see AL-HAIK)
- HOWIE, JOHN MARSHALL, *Acoustical Studies of  
Mandarin Vowels and Tones* ..... 301
- Hsia, ADRIAN (editor), *Hermann Hesse im  
Spiegel der zeitgenössischen Kritik* ..... 441
- HUTH, LUTZ (see HENNIG)
- HYMAN-OPLER, RUTH (see RIVERS)
- IANNONE, CARLOS ALBERTO, *Bibliografía de Fer-  
nando Pessoa* ..... 386
- ILYIN, DONNA, *Ilyin Oral Interview* ..... 375
- (see BEST)
- JÄGER, SIEGFRIED (editor), *Probleme der Sozio-  
linguistik* ..... 289
- JAKUBEC, DORIS (see GUIAN)
- JAMESON, FREDRIC, *The Prison-House of Language:  
A Critical Account of Structuralism and Rus-  
sian Formalism* ..... 76
- JARVIS, GILBERT A., THÉRÈSE M. BONIN, DONALD E.  
CORBIN, AND DIANE W. BIRCKBICHLER, *Passeport  
pour la France: A Beginning Reader for Com-  
munication. Vivent les différences: An Inter-  
mediate Reader for Communication* ..... 443
- JOHNSON, ROGER, GUY T. TRAIL, AND EDITHA NEU-  
MANN (editors), *Molière and the Common-  
wealth of Letters: Patrimony and Posterity* ... 63
- KATZ, EVE, *La France en Métamorphose* ..... 77
- KELLER, GARY D., *Ambiguous Verbal Stimulus  
Test to Measure Language Dominance in Span-  
ish-English Bilinguals* ..... 285
- , RICHARD V. TESCHNER, AND SILVIA VIERA  
(editors), *Bilingualism in the Bicentennial and  
Beyond* ..... 376
- KERR, ALLEN D., *Lao-English Dictionary* ..... 209
- KEYSER, SAMUAL JAY AND PAUL M. POSTAL, *Begin-  
ning English Grammar* ..... 149
- KING, CHARLES L., *Ramón J. Sender: An Anno-  
tated Bibliography, 1928-1974* ..... 443

- KOWZAN, TADEUSZ (editor), *Analyse sémiologique du spectacle théâtral* ..... 378
- KRAFT, WOLFGANG S., *Passport to Germany* ..... 82
- KÜHN, JOACHIM, *Gescheiterte Sprachkritik: Fritz Mauthners Leben und Werk* ..... 208
- LACY, NORRIS J. (editor), *26 Chansons d'Amour de la Renaissance* ..... 390
- LARA, LUIS FERNANDO, *El concepto de norma en lingüística* ..... 439
- LAW, JOY, *Fleur de Lys: The Kings and Queens of France* ..... 295
- LE CUNFF, MADELEINE (see FONTIER)
- LEDERER, HERBERT ET AL., *Fortschritt Deutsch. Intermediate German* ..... 216
- LEE, VERA, *The Reign of Women in Eighteenth-Century France* ..... 79
- LEECH, GEOFFREY, *Semantics* ..... 297
- LEIBER, JUSTIN, *Noam Chomsky, a Philosophic Overview* ..... 293
- LEVIN, HARRY (see GIBSON)
- LIU, JAMES J. Y., *Chinese Theories of Literature* ..... 287
- LOGAN, GERALD E., *Deutsch Kernstufe; A Beginning Course in German* ..... 450
- LORENZO-RIVERO, LUIS, *Estudios de literatura española moderna* ..... 447
- LOZANO, ANTHONY G. (see ZAYAS-BAZÁN)
- LYON, JAMES K., *Bertolt Brecht and Rudyard Kipling: A Marxist's Imperialist Mentor* ..... 304
- MACPHERSON, I. R., *Spanish Phonology: Descriptive and Historical* ..... 148
- MAINGUENEAU, DOMINIQUE, *Initiation aux méthodes de L'ANALYSE DU DISCOURS: Problèmes et perspectives* ..... 382
- MAINIERO, LINA (see UNGAR)
- MALEY, CATHERINE A., *The Pronouns of Address in Modern Standard French* ..... 75
- AND MARIA A. SALGADO, *¡Hablemos!* ..... 64
- MASELLA, ARISTIDE B., *Leggere con Piacere* ..... 215
- MATTHEWS, J. H., *Benjamin Péret* ..... 306
- McMILLAN, DOUGALD, III (see MOROT-SIR)
- MELZI, ROBERT C. (compiler), *The Bantam New College Italian and English Dictionary* ..... 73
- MILLER, J. DALE AND KAYLINDA B. ESSIG, *700 French Idioms* ..... 210
- MOLICA, ANTHONY, *Joie de vivre* ..... 434
- MONTALE, EUGENIO, (translated by SINGH), *New Poems: A Selection from Satura and Diario* ..... 299
- MORENO, STEVE, *Oral English/Spanish Proficiency Placement Test* ..... 375
- MOROT-SIR, EDOUARD, HOWARD HARPER, AND DOUGALD McMILLAN, III (editors), *Samuel Beckett: The Art of Rhetoric* ..... 380
- MORTON, BRIAN N. (see MORTON, JACQUELINE)
- MORTON, JACQUELINE AND BRIAN N., *La Presse II* ..... 433
- (see HAGIWARA)
- MUELLER, BEATRIZ VÁSQUEZ (see TABERY)
- MUELLER, KLAUS A. AND SUSANNE I. HOPPMANN-LIECTY, *Die Presse: Contemporary Issues in German Newspapers* ..... 154
- MULLEN, EDWARD J. (editor), *Lecturas básicas: A Literary Reader* ..... 145
- NAVAS-RUIZ, RICARDO AND FREDERIC S. STIMSON (editors), *Literatura de la América Hispánica. VOLUME III: La Época Contemporánea* ..... 143
- NEUMANN, EDITHA (see JOHNSON)
- NICHOLS, AUSTIN P., *30 Irregular Spanish Verbs* ..... 383
- NICKISCH, REINHARD M. G., *Gutes Deutsch? Kritische Studien zu den massgeblichen praktischen Stillehren der deutschen Gegenwartssprache* ..... 67
- NYHAN, C. A. (see BORGERT)
- O'FLAHERTY, JAMES C., TIMOTHY F. SELLNER, AND ROBERT M. HELM (editors), *Studies in Nietzsche and the Classical Tradition* ..... 308
- O'FLAHERTY, WENDY DONIGER (translator), *Hindu Myths* ..... 65
- ONETTI, JUAN CARLOS (see GARCÍA MÁRQUEZ)
- ORENSTEIN, GLORIA, *The Theater of the Marvelous* ..... 68
- ORTALI, RAYMOND, *Adjour'd'hui* ..... 213
- PAOLOZZI, GABRIEL J. AND FRANK SEDWICK, *Conversation in Italian: Points of Departure* ..... 307
- PARKER, JACK H., *Juan Pérez de Montalván* ..... 154
- PEARSON, LON, *Nicomedes Guzmán, Proletarian Author in Chile's Literary Generation of 1938* ..... 155
- PERISSINOTTO, GIORGIO SABINO ANTONIO, *Fonología del español hablado en la ciudad de México. Ensayo de un método sociolingüístico* ..... 298
- PETERSEN, CALVIN R. (see AL-HAİK)
- PIERCE, FRANK, *Amadis de Gaula* ..... 216
- PONCE DE LEÓN, JOSÉ LUIS S., *El arte de la conversación/El arte de la composición* ..... 285
- PONCHIE, JEAN-PIERRE (compiler), *French Periodical Index: 1973-1974* ..... 310
- POSTAL, PAUL M. (see KEYSER)
- PRADO, ADÉLIA, *Bagagem* ..... 434
- PRINS, F. W., *Latent taaltalent. Over de stiefmoderlijke behandeling van een moedertaal* ..... 67
- PROUST, MARCEL AND JACQUES RIVIÈRE (présentée et annotée par KOLB), *Correspondence (1914-1922)* ..... 430
- RAYFIELD, DONALD, *Chekhov, The Evolution of His Art* ..... 70
- REINECKE, JOHN E., STANLEY TSUZAKI, DAVID DE CAMP, IAN HANCOCK, AND RICHARD WOOD (compilers), *A Bibliography of Pidgin and Creole Languages* ..... 140
- REY, JEAN-NOËL AND GEORGES SANTONI, *Quand les Français parlent* ..... 289
- RICO, FRANCISCO, *Vida u obra de Petrarca* ..... 211
- RIVERS, WILGA M., MILTON M. AZEVEDO, WILLIAM H. HEFLIN, JR., AND RUTH HYMAN-OPLER, *A Practical Guide to the Teaching of Spanish* ..... 218
- RIVIÈRE, JACQUES (see PROUST)
- ROBOCK, STEFAN H., *Brazil: A Study in Development Progress* ..... 203
- ROCHE, ALPHONSE V., *Alphonse Daudet* ..... 214
- ROGERS, FRANCIS M., *Americans of Portuguese Descent: A Lesson in Differentiation* ..... 217

- RONSARD (edited by CASTOR AND CAVE), *Poems of Love* ..... 81  
 ROSBOTTOM, RONALD (editor), *Studies in Eighteenth-Century Culture* ..... 381  
 ROSE-INNES, ARTHUR, *Beginners' Dictionary of Chinese-Japanese Characters* ..... 451  
 ROSTAND, EDMOND, *Cyrano de Bergerac* ..... 78  
 SABIN, MARGERY, *English Romanticism and the French Tradition* ..... 432  
 SALGADO, MARIA A. (see MALEY)  
 SANDROCK, JAMES P., *Ludwig Thoma. Aspects of His Art* ..... 69  
 SANDSTEDT, LYNN A. (see ALLEN)  
 SANTONI, GEORGES (see REY)  
 SAVILLE-TROIKE, MURIEL, *Foundations for Teaching English As a Second Language. Theory and Method for Multicultural Education* ..... 82  
 SCAGLIONE, ALSO (editor), *Francis Petrarch, Six Centuries Later* ..... 287  
 SCHWARTZ, RONALD, *Spain's New Wave Novelists, 1950-1974* ..... 303  
 SCIASCIA, LEONARDO (edited by MAGRI), *A ciascuno il suo* ..... 442  
 SEDWICK, FRANK (see PAOLOZZI)  
 SELLNER, TIMOTHY F. (see O'FLAHERTY)  
 SHADILY, HASSAN (see ECHOLS)  
 SHAW, DONALD L., *The Generation of 1898 in Spain* ..... 286  
 SHIH, CHUNG-WEN, *The Golden Age of Chinese Drama: Yüan Tsa-chü* ..... 203  
 SILVEIRA, MIROEL, *A Contribuição Italiana ao Teatro Brasileiro (1895/1964)* ..... 147  
 SINCLAIR, J. MC H. AND R. M. COULTHARD, *Towards an Analysis of Discourse* ..... 296  
 SMITH, T. LYNN, *The Race Between Population and Food Supply in Latin America* ..... 81  
 SONDRUP, STEPHEN P., *Hofmannsthal and the French Symbolist Tradition* ..... 451  
 ST. AUBYN, F. C., *Arthur Rimbaud* ..... 389  
 STAMMERJOHANN, HARRO (compiler), *Handbuch der Linguistik* ..... 290  
 STEEL, BRIAN, *A Manual of Colloquial Spanish* ..... 440  
 STIMSON, FREDERIC S. (see NAVAS-RUIZ)  
 STOWE, RICHARD S., *Alexandre Dumas père* ..... 393  
 STREUVELS, STIJN (translated by CRANKSHAW), *The Long Road* ..... 384  
 STURGES, HALE, II, LINDA CRIGG, AND HENRY L. HERBST, *Une Fois pour toutes: une révision des structures essentielles de la langue française* ..... 310  
 TABERY, JULIA JORDÁN, MARION R. WEBB, AND BEATRIZ VÁSQUES MUELLER, *Communicating in Spanish for Medical Personnel* ..... 77  
 TATUM, CHARLES M., *A Selected and Annotated Bibliography of Chicano Studies* ..... 392  
 TESCHNER, RICHARD V. (see KELLER)  
 TOLTON, C. D. E., *André Gide and the Art of Autobiography: A Study of Si le grain ne meurt* ..... 206  
 TRAIL, GUY T. (see JOHNSON)  
 TRUFFAUT, FRANÇOIS, *L'Argent de Roche* ..... 388  
 TSUZAKI, STANLEY (see RFINECKE)  
 ULLMAN, INGEBORG MARIA, *Psycholinguistik-Psychosemiotik* ..... 83  
 UNGAR, FREDERICK AND LINA MAINIERO (editors), *Encyclopedia of World Literature in the 20th Century* ..... 291  
 VALETTE, JEAN-PAUL AND REBECCA, *Contacts. Langue et Culture françaises* ..... 210  
 VALETTE, REBECCA (see VALETTE, JEAN-PAUL)  
 VALKHOFF, MARIUS F. (editor), *Miscelânea Lusofrancica: Colectânea de Estudos Coligidos* ..... 449  
 VERLAINE, PAUL (edited by HILLERY), *Romances sans paroles* ..... 305  
 VERSANI, IVANA (see COELHO)  
 VIERA, SILVIA (see KELLER)  
 WHITE, KENNETH STEELE, *Savage Comedy Since King Ubu: A Tangent to "The Absurd"* ..... 441  
 WIERLACHER, ALOIS (editor), *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache* ..... 384  
 WINOKUR, STEPHEN, *A Primer of Verbal Behavior: An Operant View* ..... 389  
 WOJATSEK, CHARLES, *Hungarian Textbook and Grammar* ..... 395  
 WOOD, RICHARD (see RFINECKE)  
 WOODBRIDGE, HENSLEY C., *Benito Pérez Galdós: A Selective Annotated Bibliography* ..... 71  
 WOODS, RICHARD D., *Reference Materials on Mexican Americans: An Annotated Bibliography* ..... 432  
 ZAYAS-BAZÁN, EDUARDO AND ANTHONY G. LOZANO (editors), *Del amor a la revolución* ..... 151  
 ZIERTEN, FREDERICK J., *Lecturas básicas: A Civilization Reader* ..... 144

## PREPARATION OF MANUSCRIPTS

All contributions should conform to the directions contained in *The MLA Style Sheet* (Second Edition). A manuscript must be typed, double-spaced throughout, including all notes and references, with a left margin of at least one and one-half inches. All footnotes and references are to be placed at the end of the manuscript. It is preferable to submit an original typewritten draft but duplicated material will be accepted. By sending two (or at the most three) copies of a manuscript, an author may shorten the time needed for an editorial decision. *The Modern Language Journal* does not evaluate manuscripts which are at the same time under consideration by other publications. Unacceptable manuscripts will be returned only if accompanied by a self-addressed envelope with sufficient loose postage for possible return. All manuscripts must be typed on standard 8 by 11-inch white bond paper. Articles and reviews published become the property of *The Modern Language Journal*, and can be reproduced only by joint permission of the author and the editor.

Unsolicited book reviews should be sent to and approved by the proper review editor.